

**KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2015/245****2020/EØS/57/69**

av 16. februar 2015

**om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1177/2003 om fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår (EU-SILC) med hensyn til listen for 2016 over sekundærmålvariabler for tilgang til tjenester(\*)**

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1177/2003 av 16. juni 2003 om fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår (EU-SILC)<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 15 nr. 2 bokstav f), og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EF) nr. 1177/2003 ble det opprettet en felles ramme for systematisk utarbeiding av europeisk statistikk over inntekter og levekår. Formålet med forordningen er å sikre at sammenlignbare og aktuelle tverrsnitts- og forløpsdata om inntekt samt omfang og fordeling av fattigdom og sosial utstøting er tilgjengelig på nasjonalt og europeisk plan.
- 2) I henhold til artikkel 15 nr. 2 bokstav f) i forordning (EF) nr. 1177/2003 skal gjennomføringstiltak vedtas årlig for å angi hvilke sekundærmålområder og -variabler som skal inngå i tverrsnittskomponenten i EU-SILC det året. Gjennomføringstiltak som angir sekundærmålvariablene og deres identifikatorer for 2016-modulen om tilgang til tjenester, må derfor vedtas.
- 3) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for det europeiske statistikkssystem —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Sekundærmålvariabler og identifikatorer for 2016-modulen om tilgang til tjenester, som er en del av tverrsnittskomponenten i EU-SILC, skal være som oppført i vedlegget.

*Artikkel 2*Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 16. februar 2015.

*For Kommisjonen*

Jean-Claude JUNCKER

*President*

---

(\*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 41 av 17.2.2015, s. 11, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 232/2015 av 25. september 2015 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 19 av 30.3.2017, s. 58.

(<sup>1</sup>) EUT L 165 av 3.7.2003, s. 1.

## VEDLEGG

I denne forordning får følgende enheter, datainnsamlingsmetoder og referanseperioder anvendelse:

### 1. Enhet

Målvariablene omfatter ulike typer enheter:

Variablene knyttet til økonomisk belastning på grunn av barnepass, udekkede behov for slike tjenester og grunner til at slike tjenester ikke benyttes, økonomisk belastning på grunn av formell utdanning, helsetjenester, personer som trenger hjemmetjenester, og alle variabler knyttet til mottatte hjemmetjenester gjelder på husholdningsnivå og refererer til husholdningen i sin helhet.

Opplysninger om udekkede behov for formell utdanning, hovedårsaken til mangel på deltakelse i formell utdanning, livslang læring, mottatte hjemmetjenester og antall timer hjemmetjenester som mottas, skal oppgis for hvert nåværende husholdningsmedlem eller, der det er relevant, for alle utvalgte oppgavegivere som er 16 år eller eldre.

Opplysninger om betaling av barnepass, hvor stor del av utgiftene som betales, og hvem som betaler / bidrar til utgiftene, skal oppgis av oppgavegiveren i husholdningen for hvert barn i alderen 0–12 år.

Opplysninger om betaling av undervisningsutgifter til formell utdanning, hvor stor del av utgiftene som betales og hvem som betaler / bidrar til utgiftene, skal oppgis av oppgavegiveren i husholdningen for hvert husholdningsmedlem.

### 2. Datainnsamlingsmetode

For variabler som samles inn på husholdningsnivå, skal dataene samles inn gjennom personlige intervjuer med oppgavegiveren i husholdningen, likeså for variabler som gjelder hvert husholdningsmedlem (også barn) når opplysningene gis på husholdningsnivå.

For variabler som samles inn på individnivå, skal dataene samles inn gjennom personlige intervjuer med alle nåværende husholdningsmedlemmer som er 16 år eller eldre, eventuelt med hver enkelt utvalgt oppgavegiver.

Alder viser til alder ved utløpet av inntektsreferanseperioden.

På grunn av arten av de opplysninger som skal samles inn, tillates bare personlige intervjuer (unntaksvis intervjuer med stedfortredere for personer som er midlertidig fraværende eller forhindret fra å svare).

### 3. Referanseperiode

Målvariablene omfatter to typer referanseperioder:

Siste 12 måneder: for variablene som gjelder udekkede behov for formell utdanning, hovedårsaken til mangel på deltakelse i formell utdanning, livslang læring og bruk av og betaling av helsetjenester.

Vanligvis: alle andre variabler.

### 4. Overføring av data

Sekundærmålvariablene skal sendes til Kommissjonen (Eurostat) i husholdningsdatafilen (H-fil), registerdatafilen (R-fil) og i personopplysningsfilen (P-fil) etter primærmålvariablene.

#### 2016-MODUL OM TILGANG TIL TJENESTER: LISTE OVER MÅLVARIABLER

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
<b>Barnepass</b>		
RC010		<i>Betaling av utgifter til formell barnepass</i>
	1	Ja
	2	Nei

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
RC010_F	1 - 1 - 4 - 5	Angitt Mangler Ingen formell barnepass for barnet Ingen barn i alderen 0–12 år i husholdningen
RC020	1 2 9	<i>Del av utgiftene til formell barnepass som betales</i> Full pris (hele kostnaden) Redusert pris (subsidiert av myndighetene, arbeidsgiver, privatperson osv.) Vet ikke
RC020_F	1 - 1 - 2 - 4 - 5	Angitt Mangler Ikke relevant (RC010 = 2) Ingen formell barnepass for barnet Ingen barn i alderen 0–12 år i husholdningen
RC030	1 2 3 4 5 9	<i>Hvem betaler / bidrar til utgiftene til formell barnepass</i> Statlige eller lokale myndigheter Arbeidsgiver Andre institusjoner (f.eks. kirke, veldedige organisasjoner) Privatpersoner som ikke er husholdningsmedlemmer Andre Vet ikke
RC030_F	1 - 1 - 2 - 4 - 5	Angitt Mangler Ikke relevant (RC020 = 1) Ingen formell barnepass for barnet Ingen barn i alderen 0–12 år i husholdningen
HC040	1	<i>Økonomisk belastning på grunn av barnepass</i> Svært stor

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
	2	Stor
	3	Ganske stor
	4	Ganske liten
	5	Liten
	6	Svært liten
HC040_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 4	Ingen utgifter til barnepass i husholdningen
	- 5	Ingen barn i alderen 0–12 år i husholdningen
HC050		<i>Udekkede behov for formell barnepass</i>
	1	Ja
	2	Nei
HC050_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 5	Ingen barn i alderen 0–12 år i husholdningen
HC060		<i>Hovedårsaken til at formell barnepass ikke benyttes (oftere)</i>
	1	Har ikke råd
	2	Ingen ledige plasser
	3	Ledige plasser, men ikke i nærheten
	4	Ledige plasser, men åpningstidene passer ikke
	5	Ledige plasser, men kvaliteten på de tilgjengelige tjenestene er ikke god nok
	6	Andre årsaker
HC060_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (HC050 = 2)
	- 5	Ingen barn i alderen 0–12 år i husholdningen
<b>Formell utdanning og opplæring</b>		
RC070		<i>Betaling av undervisningsutgifter</i>
	1	Ja
	2	Nei

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
RC070_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 4	Personen er ikke i formell utdanning
RC080		<i>Del av undervisningsutgiftene som betales</i>
	1	Full pris (hele kostnaden)
	2	Redusert pris (subsidiert av myndighetene, arbeidsgiver, privatperson osv.)
	9	Vet ikke
RC080_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (RC070 = 2)
	- 4	Personen er ikke i formell utdanning
RC090		<i>Hvem betaler / bidrar til undervisningsutgiftene</i>
	1	Statlige eller lokale myndigheter
	2	Arbeidsgiver
	3	Andre institusjoner (f.eks. kirke, veldedige organisasjoner)
	4	Privatpersoner som ikke er husholdningsmedlemmer
	5	Andre
	9	Vet ikke
RC090_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (RC080 = 1)
	- 4	Personen er ikke i formell utdanning
HC100		<i>Økonomisk belastning på grunn av formell utdanning</i>
	1	Svært stor
	2	Stor
	3	Ganske stor
	4	Ganske liten
	5	Liten
	6	Svært liten
HC100_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 4	Ingen utgifter til formell utdanning i husholdningen
	- 5	Ingen i husholdningen er i formell utdanning

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
PC110		<i>Udekkede behov for formell utdanning</i>
	1	Ja
	2	Nei
PC110_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	- 4	Personer som for tiden er i formell utdanning
PC120		<i>Hovedårsak til mangel på deltakelse i formell utdanning</i>
	1	Har ikke råd
	2	Ikke kommet inn på kurs eller program
	3	Tidsbegrensninger (tidsplan, familieforpliktelser osv.)
	4	Ingen passende kurs eller program
5	Andre årsaker	
PC120_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (PC110 = 2)
	- 3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	- 4	Personer som for tiden er i formell utdanning
<b>Livslang læring</b>		
PC130		<i>Deltakelse i opplæring knyttet til fritidsaktiviteter</i>
	1	Ja
	2	Nei
PC130_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 3	Ikke utvalgt oppgavegiver
PC140		<i>Deltakelse i opplæring knyttet til yrkesmessig aktivitet</i>
	1	Ja
PC140_F	2	Nei
	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 3	Ikke utvalgt oppgavegiver

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
PC150		<i>Hovedårsak til mangel på deltakelse i opplæring knyttet til yrkesmessig aktivitet</i>
	1	Har ikke råd
	2	Ikke interessert
	3	Tidsbegrensninger (tidsplan, familieforpliktelser osv.)
	4	Ingen passende kurs eller program
	5	Ikke tilbudt av arbeidsgiver
	6	Andre årsaker
PC150_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (PC140 = 1)
	- 3	Ikke utvalgt oppgavegiver
<b>Helsetjenester</b>		
HC160		<i>Bruk av helsetjenester</i>
	1	Ja
	2	Nei
HC160_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
HC170		<i>Betaling av helsetjenester</i>
	1	Ja
	2	Nei
HC170_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (HC160 = 2)
HC180		<i>Økonomisk belastning på grunn av helsetjenester</i>
	1	Svært stor
	2	Stor
	3	Ganske stor
	4	Ganske liten
	5	Liten
	6	Svært liten
HC180_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 4	Ingen kostnader til helsetjenester i husholdningen

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
<b>Hjemmetjenester</b>		
HC190		<i>Personer i husholdningen som trenger hjelp grunnet lang tids dårlig fysisk eller psykisk helse, nedsatt funksjonsevne eller alderdom</i>
	1	Ja
	2	Nei
HC190_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
HC200		<i>Profesjonelle hjemmetjenester mottatt</i>
	1	Ja
	2	Nei
HC200_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (HC190 = 2)
HC210		<i>Antall timer profesjonelle hjemmetjenester mottatt per uke</i>
	1	Færre enn 10 timer per uke
	2	10–20 timer per uke
	3	Flere enn 20 timer per uke
HC210_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (HC200 = 2)
HC220		<i>Betaling av profesjonelle hjemmetjenester</i>
	1	Ja
	2	Nei
HC220_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (HC200 = 2)
HC230		<i>Økonomisk belastning på grunn av profesjonelle hjemmetjenester</i>
	1	Svært stor
	2	Stor
	3	Ganske stor
	4	Ganske liten
	5	Liten
	6	Svært liten



Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
HC230_F	1 - 1 - 2	Angitt Mangler Ikke relevant (HC220 = 2)
HC240	1 2	<i>Udekkede behov for profesjonelle hjemmetjenester</i> Ja Nei
HC240_F	1 - 1 - 2	Angitt Mangler Ikke relevant (HC190 = 2)
HC250	1 2 3 4 5	<i>Hovedårsaken til at profesjonelle hjemmetjenester ikke benyttes (oftere)</i> Har ikke råd Avslått av personen som trenger tjenestene Ingen slike tjenester tilgjengelig Kvaliteten på de tilgjengelige tjenestene er ikke god nok Andre årsaker
HC250_F	1 - 1 - 2	Angitt Mangler Ikke relevant (HC240 = 2)
PC260	1 2 3 4	<i>Mottatt omsorg eller hjelp</i> Ja – bare til husholdningsmedlemmer Ja – bare til personer som ikke er husholdningsmedlemmer Ja – til husholdningsmedlemmer og til personer som ikke er husholdningsmedlemmer Nei
PC260_F	1 - 1 - 3	Angitt Mangler Ikke utvalgt oppgavegiver
PC270	1 2 3	<i>Antall timer mottatt omsorg eller hjelp per uke</i> Færre enn 10 timer per uke 10–20 timer per uke Flere enn 20 timer per uke

Variabel-identifikator	Verdier	Målvariabel
PC270_F	1	Angitt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (PC260 = 4)
	- 3	Ikke utvalgt oppgavegiver